

GEMEINDE NIEDERDORF

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VILLABASSA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE



VERORDNUNG ÜBER DIE FÜH- RUNG DES WAPPENS DER GEMEINDE

REGOLAMENTO SULL'USO DEL- LO STEMMA DEL COMUNE

genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 53/R/2018 vom 19.12.2018

approvato con delibera del consiglio comunale
n. 53/C/2018 del 19/12/2018

INHALTSVERZEICHNIS**INDICE**

Art.	Beschreibung	Descrizione	S. / pag.
1	<i>Gegenstand der Verordnung</i>	<i>Oggetto del regolamento</i>	3
2	<i>Wappen der Gemeinde</i>	<i>Stemma del comune</i>	3
3	<i>Amtlicher Gebrauch des Wappens</i>	<i>Uso ufficiale dello stemma</i>	3
4	<i>Erlaubte Verwendung</i>	<i>Concessione in uso</i>	3
5	<i>Genehmigung für die Verwendung</i>	<i>Concessione in uso</i>	4
6	<i>Erteilung und Widerruf der Genehmigung</i>	<i>Concessione e revoca dell'autorizzazione</i>	4
7	<i>Rechtsmittel</i>	<i>Mezzi d'impugnazione</i>	5
8	<i>Sanktionen</i>	<i>Sanzioni</i>	5
9	<i>Übergangsbestimmung</i>	<i>Norma transitoria</i>	6

Art. 1

Gegenstand der Verordnung

1. Mit dieser Verordnung regelt die Gemeinde im Sinne des Artikels 7, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, die Führung des eigenen Wappens.

Art. 2

Wappen der Gemeinde

1. Beschreibung des Wappens: Es ist das Wappen der Grafen von Kurz zu Thurn. Es ist in eine obere und eine untere Hälfte geteilt, getrennt durch einen roten Balken mit weißer Längsbinde. In der oberen Bildfläche befindet sich ein schwarzer Adler auf goldenem Grund. Die untere Bildfläche ist noch einmal unterteilt in eine rechte und eine linke Seite; die linke Seite ziert ein goldener Steinbock auf schwarzem Grund, die rechte ein schwarzer Steinbock auf goldenem Grund

Artikel 3

Amtlicher Gebrauch des Wappens

1. Das Recht auf die amtliche Führung des Gemeindewappens gebührt allen Ämtern, Dienststellen, Anstalten und Einrichtungen der Gemeinde.

Artikel 4

Erlaubte Verwendung

1. Allen Körperschaften und Vereinigungen an denen die Gemeinde in irgendeiner Form beteiligt ist, steht das Recht auf Verwendung des Gemeindewappens zu, sofern dies vom Gemeindeausschuss nicht ausdrücklich untersagt wird.

2. Anderen Körperschaften und Vereini-

Art. 1

Oggetto del regolamento

1. Con il presente regolamento il comune disciplina, ai sensi articolo 7, comma 3 codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, l'uso del proprio stemma.

Art. 2

Stemma del comune

1. Descrizione dello stemma: È lo stemma dei conti di Kurz zu Thurn. È diviso in una metà superiore e una metà inferiore, separate da una barra rossa con una banda longitudinale bianca. Nella parte superiore dell'immagine c'è un'aquila nera su un fondo dorato. La superficie inferiore dell'immagine è ancora una volta divisa in un lato destro e uno sinistro; il lato sinistro è decorato da un capricorno dorato su sfondo nero, il lato destro da un capricorno nero su sfondo dorato.

Articolo 3

Uso ufficiale dello stemma

1. Il diritto per l'uso ufficiale dello stemma comunale spetta a tutti gli uffici, servizi, istituti e istituzioni del comune.

Articolo 4

Concessione in uso

1. Spetta il diritto dell'uso dello stemma del comune a tutti gli enti ed associazioni ai quali il comune partecipa in qualsiasi forma, a meno che questo non venga espressamente vietato dalla giunta comunale.

2. Ad altri enti ed associazioni spetta tale

gungen steht ein solches Recht nur vorbehaltlich der Genehmigung für die Verwendung gemäß nachfolgendem Artikel zu.

3. Eine Umgehung dieser Vorschrift durch die Verwendung von Zeichen, die dem Wappen ähnlich sind und mit diesem daher verwechselt werden könnten, ist nicht erlaubt.

Artikel 5

Genehmigung für die Verwendung

1. Die Wiedergabe und die Verbreitung des Gemeindewappens auf Drucksachen, Plakaten, Veröffentlichungen und anderen Gegenständen durch Körperschaften und Vereinigungen, die im Gemeindegebiet tätig sind, bedarf der Genehmigung von Seiten des Gemeindeausschusses.

2. Die Genehmigung kann Körperschaften und Vereinigungen erteilt werden, die:

- a) ihre Tätigkeit vorwiegend im Gemeindegebiet ausüben, bzw. übergemeindlich tätig sind;
- b) dabei keine Gewinnabsichten verfolgen;
- c) ausschließlich soziale, kulturelle, sportliche, wirtschaftsfördernde oder gesellschaftspolitische Ziele verfolgen;
- d) oder sich mit Diensten bzw. Aktionen zum Wohle der Gemeinde bzw. der dörflichen Gemeinschaft verdient gemacht haben.

3. Die Genehmigung kann auch für einzelne Veranstaltungen erteilt werden, die unter der Schirmherrschaft der Gemeinde stattfinden oder von besonderem Wert für die Gemeinde sind.

Artikel 6

Erteilung und Widerruf der Genehmigung

1. Die Genehmigung zur Verwendung des Wappens wird bei Vorliegen der Voraussetzungen laut Artikel 5 auf schriftlichen Antrag durch den Gemeindeausschuss erteilt.

2. Im Genehmigungsakt wird das Ausmaß

facoltà soltanto previa autorizzazione rilasciata ai sensi dell'articolo seguente.

3. È proibito l'utilizzo di simboli simili, che possano essere confusi con lo stemma, nell'intento di eludere la presente disposizione.

Articolo 5

Concessione in uso

1. Necessita l'autorizzazione della giunta comunale la riproduzione e la divulgazione dello stemma comunale su stampati, manifesti, pubblicazioni e altri oggetti prodotti da enti ed associazioni operanti nel territorio comunale.

2. L'autorizzazione può essere rilasciata ad enti ed associazioni che:

- a) svolgono la loro attività prevalentemente sul territorio comunale risp. attivi anche oltre i confini comunali;
- b) non perseguono fini di lucro;
- c) perseguono finalità sociali, culturali, sportive, di sviluppo economico o politico-sociali;
- d) oppure si siano distinti per attività risp. iniziative a favore del comune ossia della collettività locale.

3. L'autorizzazione può essere concessa anche per singole manifestazioni con il patrocinio del comune oppure che risultino di grande interesse per il comune.

Articolo 6

Concessione e revoca dell'autorizzazione

1. L'autorizzazione all'uso dello stemma viene rilasciata dalla giunta comunale su richiesta scritta, qualora sussistano i requisiti di cui all'articolo 5.

2. Nell'atto di concessione vengono deter-

und die Art der Verwendung des Wappens festgelegt; neben diesen können noch zusätzliche Auflagen für die Verwendung vorgesehen werden.

3. Die Verwendungsgenehmigung kann jederzeit vom Gemeindevausschuss mit entsprechender Begründung widerrufen werden.

4. Liegen die Voraussetzungen laut Artikel 5 nicht mehr vor, gilt die Genehmigung als automatisch verfallen.

5. Auf jeden Fall darf die Verwendung des Wappens der Gemeinde nicht zum Schaden gereichen.

Artikel 7

Rechtsmittel

1. Gegen die Entscheidungen des Gemeindevausschusses steht dem Antragsteller ein Einspruchsrecht im Sinne der Verordnung betreffend die Einsprüche gegen Beschlüsse, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9/R/07 vom 24.05.2007, zu.

Art. 8

Sanktionen

1. Die unbefugte Führung des Gemeindevappens wird als Verwaltungsübertretung mit einer Geldbuße geahndet, sofern nach einer Aufforderung innerhalb des gesetzten Termins die Übertretung nicht eingestellt und rückgängig gemacht wird.

2. Jeder, der das Wappen der Gemeinde verwendet, ohne dazu ermächtigt worden zu sein, wird mit einer Geldbuße von 1.000,00 € bestraft.

3. Jeder, der die im Genehmigungsakt erteilten Vorschriften nicht befolgt oder das Wappen nicht gemäß den offiziellen Merkmalen und Farben wiedergibt, wird mit einer Geldbuße von 500,00 € bestraft.

4. Gegenstände, auf denen das Gemeindevappen unrechtmäßig wiedergegeben ist,

minati la dimensione e il modo d'uso dello stemma; oltre a queste, possono essere previste anche altre condizioni.

3. Il provvedimento di concessione può essere revocata dalla giunta comunale in qualsiasi momento con la relativa motivazione.

4. Qualora vengano a mancare i requisiti di cui all'articolo 5, l'autorizzazione decade automaticamente.

5. In nessun caso l'uso dello stemma potrà arrecare danni al comune.

Articolo 7

Mezzi d'impugnazione

1. Contro le decisioni della Giunta comunale il richiedente può proporre opposizione, ai sensi del regolamento riguardante l'opposizione a deliberazioni, approvato con delibera del consiglio comunale n. 9/C/07 del 24.05.2007.

Art. 8

Sanzioni

1. L'uso illecito dello stemma comunale viene sancito come infrazione amministrativa con un'ammenda, se entro il termine fissato l'infrazione non cessa e viene rimossa.

2. Chiunque usi senza autorizzazione lo stemma del comune è punito con l'ammenda di 1.000,00 €.

3. Chiunque non osservi le prescrizioni contenute nell'atto di concessione o riproduca lo stemma in difformità alle caratteristiche e colori ufficiali è punito con l'ammenda di 500,00 €.

4. Oggetti sui quali è riportato illecitamente lo stemma comunale sono soggetti a se-

unterliegen der verwaltungsrechtlichen Beschlagnahme und der Gemeindeausschuss kann die gänzliche oder teilweise Zerstörung zu Lasten des Übertreters anordnen.

5. Die strafrechtlichen Sanktionen wegen Fälschung und widerrechtlicher Führung des Gemeindewappens, die in den Artikeln 468 und folgende des Strafgesetzbuches vorgesehen sind, bleiben unbeschadet.

Art. 9

Übergangsbestimmung

1. Körperschaften und Vereinigungen gemäß Art. 5, Abs. 2, Buchst. a), b), c), d), die im Gemeindegebiet tätig sind und die das Gemeindewappen vor Inkrafttreten der gegenständlichen Verordnung bereits verwendet haben, können dieses bis aus Widerruf weiterhin verwenden, sofern sie eine entsprechende Mitteilung an die Gemeinde machen.

questo amministrativo e la giunta comunale può disporre la distruzione totale o parziale a carico dell'autore dell'infrazione.

5. Sono fatte salve le sanzioni penali per la contraffazione o l'uso abusivo dello stemma del comune, previste dagli articoli 468 e seguenti del codice penale.

Art. 9

Norma transitoria

1. Enti ed associazioni ai sensi dell'art. 5, c. 2, lett. a), b), c) e d) operanti nel territorio, che hanno già usato lo stemma del comune prima dell'entrata in vigore del presente regolamento, possono usare lo stesso, fino a revoca, anche in futuro, qualora facciano pervenire un'apposita comunicazione al Comune.